

**МИНИСТЕРСТВО ВЫСШЕГО И СРЕДНЕГО СПЕЦИАЛЬНОГО
ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН
САМАРКАНДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ
АЛИШЕРА НАВОИ
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ
ОТДЕЛЕНИЕ РУССКОЙ ФИЛОЛОГИИ
КАФЕДРА РУССКОГО И ОБЩЕГО ЯЗЫКОЗНАНИЯ**

КУРСОВАЯ РАБОТА

ТЕМА:

**«МИФОЛОГИЧЕСКИЕ
КРЫЛАТЫЕ СЛОВА И
ВЫРАЖЕНИЯ»**

ВЫПОЛНИЛА: студентка 304 группы

Мавлонова Наргиза

НАУЧНЫЙ РУКОВОДИТЕЛЬ:

преп. ДУБРОВСКАЯ К.А.

САМАРКАНД – 2014г.

ВВЕДЕНИЕ

1. Выбор темы. Фразеологические обороты привлекали внимание исследователей русского языка давно. Под различными названиями (речения, «крылатые слова и выражения», афоризмы, идиомы и т.д.) встречались они в различных сборниках, толковых словарях начиная с конца XVIII века. Ещё М.В. Ломоносов, составляя план Словаря русского литературного языка, указывал, что в него, кроме отдельных слов, должны войти «речения», «идиоматизмы» и «фразесы», т.е. обороты и выражения [4,43].

«Крылатыми словами» или «выражениями» обычно называют устойчивые сочетания слов, взятые из художественной литературы и публицистики. В нашей работе мы исследовали «крылатые слова», взявшие свое начало из мифов и легенд древней Греции.

«Крылатое слово», полная народной мудрости поговорка, выразительная идиома оживляют язык, делают речь более эмоциональной. Эти специфические качества фразеологизмов чётко проявляются даже в разговорно-бытовом общении, когда никаких художественно-образительных целей говорящим не преследуется. Однако особенно ясно выразительные свойства фразеологизмов проявляются в литературных произведениях. В руках художников слова – писателей и публицистов – фразеологизмы становятся одним из наиболее действенных языковых средств воплощения художественного образа, их используют для создания речевой характеристики героя, для оживления авторской речи и т.д.

2. Актуальность темы. Мы читаем книги, газеты, журналы, слушаем передачи по радио и телевидению, разговариваем со знакомыми, и всюду мы встречаемся с крылатыми словами выражениями. Они подкрепляют нашу речь, делают её образной и меткой. Источником их происхождения может быть литературное произведение, историческое событие, библейское сказание, мифы и легенды, высказывания исторических личностей.

Само выражение «**крылатые слова**» восходит к очень древним временам. Оно встречается в «Илиаде» и «Одиссее» – поэмах полупоэтического древнегреческого поэта Гомера. Много раз в этих поэмах говорится о том, как кто-нибудь из героев «голос возвысил и бросил крылатое слово» [3, 3].

Впоследствии крылатыми словами стали называть меткие изречения, обороты речи, которые кратко выражают различные мысли, понятия, суждения. Эти образные, меткие выражения иногда ещё называют «ходячими». Там, где нужно было бы долго объяснять суть для, достаточно одного к месту сказанного крылатого слова. Например, можно долго объяснять человеку, какая опасность ему угрожает, а можно чётко выразить свою мысль одним крылатым выражением, получившим своё происхождение из мифов древней Греции: «Над тобой висит **дамоклов меч**» – т.е. тебе угрожает опасность [8, 247]. Сразу вспоминается предание о завистливом и честолюбивом любимце тирана Дионисия Дамокле, который захотел насладиться прелестью правления роскошным дворцом, но однажды, во время мира увидел над своей головой тяжёлый острый меч, которой свешивался не конском волосе. Дамокл в ужасе убежал со своего места, а Дионисий сказал ему: «Этот меч – символ опасностей, угрожающих тирану, а его благополучие и счастье – одна лишь видимость».

Крылатых слов очень много, и проникали они в нашу речь отовсюду. Многие из них заимствованы из произведений русских писателей: Грибоедова, Крылова, Салтыкова-Щедрина, Гоголя и других. Есть в нашей литературной и разговорной речи крылатые слова из произведений иностранных писателей: Рабле, Сервантеса, Шекспира и других.

Многие крылатые слова были позаимствованы из древних литературных памятников, например из «Слова о полку Игореве».

В некоторых случаях крылатыми становились изречения исторических деятелей: Юлий Цезарь («Пришёл, увидел, победил»), Пётр I («Промедление смерти ненавистной подобно») и т.п.

Огромное количество крылатых слов и выражений произошло из мифов и легенд древней Греции и Рима: «авгиевы конюшни», «ахиллесова пята», «в тартарары провалиться», «стоглавая гидра», «кануть в Лету» и другие.

Таким образом, актуальность данного исследования нам видится в следующем:

1) крылатые слова и выражения прочно вошли в нашу разговорную и литературную речь и стали неотъемлемой её частью;

2) крылатые слова можно встретить в любом литературном произведении, у любого автора, в газетах, журналах, в речи дикторов и ведущих на радио и телевидении; их применяют в своей речи общественные деятели и политики;

3) данная проблема привлекает большое количество учёных, занимающихся изучением крылатых слов и выражений, а также составлением сборников и словарей: М. А. Булатов, М.И. Михельсон, Е.И.Тимошенко, Н.С. Ашукин, С.В. Максимов, В. Овсянников и многие другие.

3. Степень изученности. Возникновение фразеологии как лингвистической дисциплины в русской науке относится к 40-ым годам XX века и неразрывно связано с именем В.В. Виноградова. Именно им впервые была дана синхронная классификация фразеологических оборотов русского языка с точки зрения их семантической слитности и были намечены пути и аспекты дальнейшего изучения фразеологизмов. Затем появляется большое количество работ, посвященных изучению конкретного фразеологического материала, особенно фразеологии того или иного писателя. Среди исследований, появившихся до 1960 годов, следует отметить работы А.И. Ефимова «О языке художественных произведений» (1954), Б.А. Ларина «Очерки по фразеологии» (1956), О.С. Охмановой «Очерки по общей и русской лексикологии» (1957) и С.И. Ожегова «О структуре фразеологии» (1957). В последнее время изучение

фразеологического состава различных языков (и в первую очередь русского) стало особенно интенсивным и разнонаправленным. Из справочников по русской фразеологии наиболее известны словарь М.И. Михельсона «Русская мысль и речь»(1902-1904). Эта книга, по словам самого автора, знакомит читателей с фразеологией родного языка, как простой словарь знакомит их со словами, входящими в состав того или иного языка. Словарь до сих пор не потерял научного значения, так как в нём собран богатый фразеологический материал, разнообразие иллюстраций из русской художественной литературы, а также большое количество верных этимологических справок.

В словаре Михельсона в алфавитном порядке располагаются исконно русские заимствованные фразеологические обороты, цитаты из произведений русских и иностранных писателей, а также отдельные образные слова.

Среди работ, посвященных русской фразеологии, следует также отметить сборники «Крылатые слова» (1980) С.В. Максимова, «Крылатые слова» (1955-1966) Н.С. и М.Г. Ашукиных. Словарь Максимова полезен для объяснения многих разговорных фразеологических оборотов, словарь Ашукиных – для объяснения некоторых книжных фразеологизмов, появившихся в XX веке.

Небезынтересна книга М.А. Булатова «Крылатые слова» (1958), содержащая объяснения более 300 фразеологических оборотов и слов разговорной и книжной речи.

В 1967 году (3-е издание 1978г.) под редакцией А.И. Молоткова увидел свет «Фразеологический словарь русского языка», включающий 4000 фразеологических оборотов.

Определённую этимологическую ценность имеют и «Материалы для фразеологического словаря русского языка XVIII века» (1980) М.Ф. Полевской. В этой книге содержится немало интересного и важного, что может помочь историческому изучению русской фразеологии.

Большое значение для этимологизации исконно русских фразеологизмов имеют книги В.М. Мокиенко «Образы русской речи» (1986) и В.В. Колесова «Мир человека в слове Древней Руси» (1986).

4. Целью исследования является раскрытие понятий «крылатое слово» или «крылатое выражение» на примере мифологических выражений, а также история происхождения данных выражений.

Для достижения указанной цели следует выполнить конкретные **задачи:**

1) выяснить, в чём отличие фразеологического оборота и крылатого выражения;

2) проанализировать историю происхождения мифологических крылатых слов и выражений.

5. Объектом анализа послужили словари, а именно «Фразеологический словарь русского языка» А.И. Молоткова, «Школьный фразеологический словарь», справочник М.А. Булатова «Крылатые слова и выражения», книга Н.А. Куна «Легенды и мифы древней Греции».

Предметом исследования являются мифологические (авгиевы конюшни, аргонавты, Аргус стоокий, нить Ариадны, ахиллесова пята, бочка данаид, в тартарары провалиться, геркулесовы столбы (труды), геростратова слава, стоголовая Гидра и т.д.) крылатые слова и выражения.

6. Метод исследования. Материал курсовой работы и её задачи определяют применение традиционных методов, включающих в себя наблюдение, интерпретацию и классификацию отобранного материала, структурной метод, описательно-аналитический метод.

7. Научная новизна исследования заключается в попытке разобраться в происхождении многих мифологических крылатых слов и выражений, а также в рассмотрении области их применения в современном русском языке.

8. Структура курсовой работы представлена введением, состоящим из 8-ми пунктов, основной частью, состоящей из двух разделов, списком использованной литературы, состоящим из 13 наименований.

Курсовая работа состоит из 28 страниц.

Во введении дается обоснование тому, почему была выбрана именно данная тема: «Семантика мифологических крылатых слов и выражений», в чём актуальность темы на сегодняшний день, степень изученности данной темы, цели, задачи, источники исследования, методы, использованные при раскрытии данной темы и поставленной перед исследователем проблемы, а также указана научная новизна работы.

Первый раздел основной части работы под названием **«Разделение фразеологизмов на типы по степени семантической слитности их компонентов»** рассматривает историю возникновения мифологических «крылатых слов» и выражений, а также типы фразеологизмов по степени семантической слитности их компонентов.

Второй раздел под названием **«Мифологические «крылатые выражения»** раскрывает особенности образования и историю возникновения 40 мифологических «крылатых слов» и выражений.

В заключении работы студентка делает основные выводы, описывает задачи, при помощи которых были достигнуты цели исследования.

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

Раздел 1. Разделение фразеологизмов на типы по степени семантической слитности их компонентов

«Крылатые слова» - это образные, меткие выражения, источниками которых могут быть литературные произведения, исторические памятники, мифы и легенды, высказывания знаменитых людей и исторических личностей, а также священные писания. Крылатые слова проникают в нашу речь отовсюду:

- 1) из литературных произведений отечественных писателей;
- 2) из произведений иностранных писателей;
- 3) заимствуются из древних литературных памятников - «Слово о полку Игореве», «Русская правда»;
- 4) из старинных судебных документов;
- 5) крылатыми становились изречения исторических деятелей;
- 6) названия книг, пьес, статей;
- 7) выражения из известных кинофильмов;
- 8) имена исторических лиц, ставшие нарицательными;
- 9) из Библии;
- 10) из мифов и легенд древней Руси, Греции, Рима;
- 11) выражения людей разных профессий.

Структурно-семантические свойства фразеологизмов, различающие их типы, формируются, как правило, в процессе переосмысления исходных сочетаний слов в целом или хотя бы одного из лексических компонентов сочетания. В первом случае образуются фразеологизмы, обладающие слитным значением (или свойством идиоматичности). Слитное значение может быть образным или безобразным и неразложимо назначение их лексических компонентов: смотреть сквозь пальцы, видал виды, курам на смех, отлегло от сердца. Во втором - у переосмысляемого слова формируется фразеологически связанное значение, которое способно реализоваться только в сочетании с определенным словом или с рядом слов, что приводит к

образованию устойчивых словесных комплексов, обладающих аналитическим (расчлененным) значением: белое мясо, золотая молодежь, раб страстей (привычек, моды), приходить к мысли (к выводу, к решению).

Среди фразеологизмов первого рода выделяют **фразеологические сращения** (их значения абсолютно немотивированны в современной лексике языка): лить пули, кривая вывезет, на все корки, и **фразеологические единства**, в значении которых можно выделить смысл, мотивированный значениями компонентов в их обычном употреблении: преградить путь, на всех парах, темный лес. Отличительная черта единств - **образность**.

Фразеологизмы, характеризующиеся аналитическим значением, представляют собой особый тип структурно-семантических единиц фразеологического состава - **фразеологические сочетания**. Это фразеологические обороты, в которых есть слова, как со свободным значением, так и с фразеологически связанным. Специфическим признаком слов с фразеологически связанным значением является отсутствие у них самостоятельной знаковой функции: при семантической отдельности таких значений слов они способны обозначать внеязыковые объекты только в сочетаемости с другими словами, которые выступают как номинативно опорные компоненты этих сочетаний слов (черный хлеб, черный рынок, черный костюм, черный день). Это их свойство проявляется в зависимости выбора слов с фразеологически связанными значениями от семантически ключевых слов в процессе построения лексико-грамматического состава предложения. Ограничения в выборе фиксируются нормой, которая закрепляет сочетаемость слов в их фразеологически связанных значениях с определенными словами: одним словом, рядом слов или несколькими рядами, например: сорить деньгами, перст судьбы, сын степей (гор), глубокая старость или глубокая ночь (осень, зима), а сочетания в целом характеризуются ограничениями в преобразовании их лексико-грамматического строения. Слова с фразеологически связанными значениями выступают как константные элементы фразеологических сочетаний, они

вступают в синонимические, антонимические и предметно-тематические связи только совместно с семантически ключевыми для них словами. Омнимичных же свободных сочетаний слов фразеологические сочетания почти не имеют.

Н.М. Шанский выделяет также четвертый тип фразеологизмов - **фразеологические выражения**. Это «устойчивые в своем составе и употреблении фразеологические обороты, которые не только являются семантически членимыми, но и состоят целиком из слов со свободным значением. **От фразеологических сочетаний фразеологические выражения отличаются тем, что в них нет слов с фразеологически связанным значением:** «Любви все возрасты покорны»; «Волков бояться - в лес не ходить»; «оптом и в розницу»; «всерьез и надолго»; «процесс пошел»; «рыночная экономика». Образующие их слова не могут иметь синонимы» [4, 145]. Их отличительный признак - воспроизводимость. Фразеологические выражения делятся на номинативные и коммуникативные (соотносимые с частью предложения и с предложением соответственно).

В качестве значимых единиц фразеологические обороты употребляются в языке по-разному. Одни выступают в постоянном лексико-грамматическом составе: плачущая ива; ирония судьбы; мертвые сраму не имут; по образу и подобию; лечь в основу; другие функционируют в виде нескольких равноправных вариантов. И факт наличия в языке большого количества фразеологизмов, сходных по семантике, но различающихся лексико-грамматическим оформлением, вызывает острые дискуссии. Главный вопрос, стоящий перед практической фразеологией, - что считать вариантами, а что - синонимами того или иного оборота. Понятие варианта фразеологизма обычно дается на фоне тождества его целостного значения или образа. Большинство ученых признает, что «варианты фразеологического оборота - это его лексико-грамматические разновидности, тождественные ему по значению и степени семантической слитности» [9, 235]. Однако несогласия возникают, когда начинается определение типов

варьирования. Основными типами фразеологического варьирования являются формальные трансформации и лексические замены компонентов фразеологизма. Такую классификацию фразеологических вариантов признает большинство исследователей.

Формальное варьирование компонентов фразеологизма определяется фактом генетической общности слова и фразеологического компонента, поэтому виды варьирования компонента аналогичны видам варьирования лексем. Морфологические варианты фразеологических единиц обычно сводятся к двум типам - парадигматическим и словообразовательным. В первом случае изменения компонентов наблюдаются в пределах парадигмы исходных слов: бью (бил, била) баклуши, держать в уме (диал. в умах). Второй тип - варианты, обусловленные модификациями словообразовательных формантов: Пальцы / пальчики оближешь, сходиться/сойти с ума.

Н.М. Шанский выделяет три типа фразеологических вариантов:

1. Фразеологизмы, содержащие разные, но одиноково семантически пустые компоненты (в таком случае фразеологизм может функционировать и без этих членов): гроша ломаного (мерного) не стоит – гроша не стоит; что есть (было) силы - что сила;
2. Фразеологизмы, содержащие слова, различающиеся грамматически;
3. Фразеологизмы, отличающиеся один от другого как полная и сокращенная разновидности (в таком случае их отношения идентичны отношениям, существующим между полными и сокращенными словами): идти на попятный двор - идти на попятный; быть в интересном положении – быть в положении (ср: заместитель - зам, радиостанция - рация).

Фразеологические обороты, имеющие в своем составе общие члены, исходные по значению, он рекомендует считать «дублетными синонимами».

Таким образом, обороты типа задать баню (перцу), от всего сердца- от всей души; бить баклуши (шабалу); молоть вздор (ерунду); сложить

(сломить) голову; взять (заключить) под старжу; набитый (круглый) дурак и т. признаются синонимами-дублетами.

В.М. Мокиенко, напротив, полагает, что «такая трактовка значительно обедняет понятие фразеологического синонима. Основная посылка, приводящая исследователей к отрицанию лексической вариантности фразеологизма, не может быть признана объективной. Лексическая замена компонентов далеко не всегда меняет образ, характер фразеологизма. Не редко могут заменяться слова – синонимы, обеспечивающие стабильность образного представления, причем круг этих слов, особенно в живой речи весьма широк. Довольно часто замена компонентов проходит в тематическом круге лексики, обеспечивающем относительную тождественность образного представления, причем круг этих слов, особенно в живой речи весьма широк. Довольно часто замена компонентов проходит в тематическом круге лексики, обеспечивающем относительную тождественность образного представления: намылить шею (голову); рехнуться (спятить, сбиться) с ума. Трудного не признать структурно-семантическую близость, почти тождественность оборотов подобного типа.

Отказ от определения их как лексических вариантов фразеологизма приведет к смешению с фразеологическими синонимами различной структуры и стилистической оценки типа откинуть лапти - сыграть в ящик – дать дуба или пересчитать ребра - задать трепку - показать кузькину мать»[7,154]. Он также отмечает, что «лексическое варьирование - это собственно фразеологическое варьирование, трансформация раздельнооформленной, но семантически цельной единицы». Основными признаками варианта фразеологизма Мокиенко считает единство внутренней мотивировки, образа фразеологического оборота и относительную тождественность синтаксической конструкции, в рамках которой проходят лексические замены. Благодаря этим условиям «лексические замены в вариантах фразеологических единиц носят строго закономерный, системный характер».

В структуре большинства фразеологизмов - идиом выделяют константные (постоянные) и переменные элементы. Константные элементы образуют основу тождества единицы, переменные элементы создают возможность варьирования. Вариантность фразеологизмов - идиом выражается в видоизменении элементов, соотносимых с единицами разных уровней: лексико-семантического (упасть / свалиться с луны / с неба, висеть / держаться на волоске / на ниточке, сравним также стилистические варианты: лезть / переть на рожон, свернуть голову / башку), синтаксического, морфологического, словообразовательного и фонетического, а также в изменении количества лексических компонентов, не нарушающих тождества единицы).

Раздельнооформленность и целостность образа фразеологизма обеспечивают взаимозаменяемость его компонентов и, в то же время, семантическую стабильность фразеологической единицы при её варьированности. Именно благодаря этим свойствам становится возможным создание новых оборотов, или «квазифразеологизмов», на базе уже имеющихся в языке путем авторского варьирования компонентов. Вопрос о вариантах фразеологических оборотов особенно важен, так как непосредственно связан с лексикографической практикой. В каждой словарной статье того или иного словаря рассматривается по одной фразеологической единице. Если предположить, что фразеологизм может иметь лексические и стилистические варианты, то все эти варианты должны быть учтены в пределах одной статьи.

Таким образом, если считать лексические модификации дублетными синонимами, то каждый синоним должен быть рассмотрен в отдельной статье словаря. При этом задача лексикографа отчасти упрощается, потому что в словаре могут быть упомянуты не все синонимические обороты, а, например, самые употребительные, самые частотные.

Раздел 2. Мифологические «крылатые выражения»

Из общей семантической классификации фразеологизмов для нашей работы выбраны мифологические фразеологизмы. В «Словаре русской ономастической терминологии» эти понятия толкуются так: **мифологическое имя (мифоним)** - имя вымышленного объекта любой сферы ономастического пространства в мифах и сказках, в том числе мифоантропоним, мифотопоним, мифозооним, мифофитоним, мифоперсоним.

Но для нашей работы основной целью является изучение семантики и этимологии мифологических фразеологизмов, так как эта тема является менее изученной, чем и обусловлена актуальность данной проблемы. Более глубоким изучением мифологических фразеологизмов занимается доктор филологических наук В.М. Мокиенко, именно на его труд «Образы русской речи» мы будем опираться в нашей работе.

В.М. Мокиенко считает, что «...возвращение к «мифологическим корням» слов и оборотов позволяет увидеть за мифами реальный, весьма суровый мир, в котором жили наши предки» [7, 182].

Таким образом, можно сделать вывод, что одним из основополагающих принципов возникновения мифологических фразеологизмов является исторический фактор. На это нам указывает В.М. Мокиенко в главе «Боги, идолы, кумиры и болваны». Он обращается к «Повести временных лет», где говорит о 980г., когда князь Владимир Святославович завоевал великокняжеский «стол» в Киеве. Стремясь политически объединить Русь под началом своего стольного града, он создает пантеон Древней Руси. На Перуновом холме он повелевает поставить кумиры шести богов: Перуна, Хорса, Дажьбога, Стрибога, Симаргла и Мокоши. С появлением христианства на Руси отношение к языческим богам было пренебрежительным, чем и обусловлена последующая негативная окраска слов «идол, болван, кумир».

Также, Мокиенко говорит о том, что языковые «пережитки» мифологических представлений - естественное явление. Язык не просто консервирует такие «пережитки», а семантически обновляет, переосмысливает их - именно поэтому они так долго и бережно сохраняются в его живой ткани. Метафорическая жизнь многих слов и выражений позволяет аккумулировать в языке многие факторы духовной культуры, о которых мы бы никогда и не догадались, если бы то или иное слово или выражение не служило зарубкой в нашей национальной памяти.

Во **“Фразеологическом словаре русского языка”** под редакцией **А.И. Молоткова** мы обнаружили **40 мифологических “крылатых выражений”**. Приведем примеры наиболее интересных из них.

Выражение **«золотой дождь»**, которое обозначает большую денежную сумму, возникло из древнегреческого мифа о боге Зевсе [5,64]. Пленившись красотой Данаи, дочери аргосского царя Акрисия, Зевс проник к ней в виде золотого дождя и оплодотворил ее. Даная, осыпаемая дождем золотых монет, изображена на картинах многих художников: Тициана, Корреджо, Ван-Дейка и других. Отсюда и выражение: **«Льется золотой дождь»**.

Например: **“Итак, сначала приманка - плата за литературный труд-произвела вместе с хорошими следствиями и дурные : появилось множество писак, которые думали, что за их сочинения так вот и польется на них золотой дождь»**.

«Бочка данайд» - у сына Зевса и Ио, Эпафа, был сын Бел а у него было два сына - Египт и Данай. Всей страной правил Египт, от него и получило название государства. Пленили своей красотой данаиды сыновей Египта, и захотели они вступить в брак с прекрасными девушками. Но отказали им Данай и Данаиды. Собрали сыновья Египта войско и пошли войной за Данаем. Данай был побеждён своими племянниками и отдал своих дочерей в жены сыновьями Египта. Пышно справили свадьбу, они не ведали, какую участь несет им этот брак. Кончился шумный свадебный пир, замолкли свадебные гимны, потухли брачные факелы, тьма ночи окутала

Аргос. Вдруг в тиши раздался предсмертный тонкий стон, вот ещё один, ещё, ещё. Кинжалами, данными им отцом Данаем, пронзили Данаи своих мужей, лишь только сон сомкнули их очи. Но за преступление Зевс не хотел гибели, Данаид очистили, по повелению Зевса. Афина и Гермес скверны пролитой крови. Царь Данай устроил в честь богов олимпийцев великие игры. Победители в этих играх получили в награду в жены дочерей Даная.

Но данаиды всё же не избежали кары за совершенное злодеяние. Они несут его после гибели (смерти) в мрачном царстве Аида. Данаиды должны наполнять водой большой сосуд, не имеющий дна. Вечно носят они воду в подземной реке, и выливают в сосуд. Вот, кажется, уже полон сосуд, но вытекает из него вода и снова он пуст. Снова принимаются за работу данаиды. Снова носят воду и льют ее в сосуд без дна. Так и длится без конца их бесплодная работа [5, 45].

Мифологический фразеологизм **«бочка Данаид»** означает бесполезный, не имеющий конца труд. В древнегреческой мифологии Данаиды - пятьдесят дочерей ливийского царя Даная, сорок девять из которых в наказание за то, что убили по приказу своего отца в первую же брачную ночь своих мужей, были навечно обречены в подземном царстве Аида наливать в бездонную бочку воду.

«Танталовы муки» - фразеологизм относится к мифологическому, по фразеологическому словарю Молоткова дается следующее определение этого фразеологизма: «страдания, вызываемые созерцанием желанной цели и сознанием невозможности ее достигнуть» [8, 173].

По древнегреческому мифу Тантал, царь Фригии, за оскорбление богов был строго наказан и низвергнут в Тартар (ад). Он был обречен вечно испытывать нестерпимые муки жажды и голода, хотя он стоял по горло в воде и над ним нависали ветви с роскошными плодами.

Автор книги «Легенды и мифы древней Греции» Н.А. Кун описывает этот миф так: «В этом мифе поражает нас дикая жестокость Тантала. Он убивает своего сына лишь для того, чтобы испытать, всемогущи ли

олимпийские боги. В этом поступке Тантала сказывается пережиток того времени, когда у греков существовали ещё человеческие жертвоприношения. Мучимый жаждой и голодом, стоит он в прозрачной воде. Она доходит ему до самого подбородка. Ему лишь стоит наклониться, чтобы утолить свою мучительную жажду.

Но едва наклоняется Тантал, как исчезает вода и под ногами лишь сухая, чёрная земля. Над головой Тантала склоняются ветви плодородных деревьев: сочные фиги, румяные яблоки, гранаты, груши, и оливы висят низко над его головой, почти касаются его волос тяжелые спелые грозди винограда. Изнуренный голодом Тантал протягивает руки за прекрасными плодами, но налетает порыв бурного ветра и уносит плодородные ветки. Не только голод и жажда терзают Тантала, вечный страх сжимает его сердце. Над его головой нависла скала, она грозит ежеминутно упасть и раздавить своей тяжестью Тантала. Так мучается царь Сицилия, сын Зевса Тантал в царстве ужасного Аида вечным страхом, голодом и жаждой»[5, 65].

«Авгиевы конюшни» - относится к мифологическим фразеологизмам и обозначает:

1. сильно засоренное, загрязненное или захламленное место, обычно помещение, где всё валяется в беспорядке;
2. то, что находится в крайне запущенном состоянии, в беспорядке.

Фразеологизм берет свое начало от названия громадных конюшен Элидского царя Авгия, не чищенных в течении многих лет. Очистка их оказалась под силу только могучему Гераклу (Геркулесу) – сыну верховного бога древних греков. Геракл очистил авгиевы конюшни в один день, направив через них воды двух бурных рек.

Кун Н.А. описывает историю возникновения так: «Эврисфей дал новое получение Гераклу. Он должен был очистить от навоза весь скотный двор Авгия - Царя Элиды (Область на северо-западе Пелопонесса), сына лучезарного Гелиоса. Бог солнца дал своему сыну неисчислимы богатства, особенно многочисленны были стада Авгия.

Геракл предложил Авгию очистить конюшню в один день, если он согласится отдать ему десятую часть своих стад. Авгий согласился, ему казалось невозможным выполнить работу в один день. Геракл же сломал с двух противоположных сторон стену, окружавшую скотный двор и отвел в него воду двух рек, Алфея и Пенея. Вода этих рек в один день унесла весь навоз со скотного двора, а Геракл опять сложил стены. Когда герой пришёл к Авгию требовать награды, тогда гордый царь не отдал ему обещанной десятой части стада, и Гераклу пришлось ни с чем вернуться в Триниф.

Страшно отомстил великий герой царю Элиды. Через несколько лет, уже освободившись от службы у Эврисфея, Геракл вторгся с большим войском в Элиду, победил в кровопролитной битве Авгия и убил его своей смертоносной стрелой.

После победы собрал Геракл войско и всю свою богатую добычу у города Писы, принес жертвы олимпийским богам и учредил олимпийские игры, которые и справлялись с тех пор всеми греками каждые четыре года на священной равнине»[5, 23].

Фразеологизм **«Ариаднина нить»** употребляется в значении того, что помогает найти выход из затруднительного положения. По имени Ариадны - дочери критского царя Миноса, которая, согласно древнегреческому мифу, помогла афинскому царю Тезею убить полубыка - получеловека Минотавра и благополучно выбраться из лабиринта при помощи клубка ниток [5, 89].

«Яблоко раздора» - мифологическое выражение - означает повод или причину ссоры, споров, серьезных разногласий. Возникло из древнегреческого мифа о яблоке, преподнесенном Парисом богине Афродите как приз за красоту и послужившем причиной раздора между нею и богинями Герой и Афиной [5, 96].

«Лавры спать не дают» - выражение употребляется в обстоятельствах, когда кто - либо испытывает чувство острой зависти к чьему-либо успеху. Слова древнегреческого полководца Фемистокла: «Лавры Мильтиада не дают мне спать», сказанные им после блестящей

победы Мильтиада над войсками персидского царя Дария в 490 году до н.э. [8, 174].

«**Дамоклов меч**» - выражение возникло из древнегреческого предания о сиракузском тиране Дионисии Старшем (432-367г. до н.э.), который с целью проучить одного из своих приближенных Дамокла, завидовавшего его положению, посадил его во время пира на свое место, повесив над головой Дамокла острый меч на конском волосе, как символ тех опасностей, которые неминуемо грозят тирану. Дамокл понял, как мало счастлив тот, кто находится под вечным страхом [5, 97].

«**Пальма первенства**» - выражение, означавшее первое место среди других, вследствие превосходства в чем - либо над всеми остальными. Произошло от существовавшего в древней Греции обычая награждать победителя в состязаниях пальмовой ветвью или венком [5, 45].

«**Ящик Пандоры**» - фразеологизм, употребляемый в значениях «источник несчастий, бедствий». От древнегреческого мифа о Пандоре, согласно которому люди некогда жили, не зная никаких несчастий, болезней, старости, пока Прометей не похитил у богов огонь. За это разгневанный Зевс послал на землю красивую женщину Пандору. Она получила от Зевса ларец, в котором были заперты все человеческие несчастья. Несмотря на предупреждения Прометея не открывать ларец, Пандора, подстрекаемая любопытством, открыла ларец и рассыпала все несчастья. А по книге Куна дается полное определение этого выражения: «Когда Прометей похитил для смертных божественный огонь, научил их искусствам и ремеслам и дал им знания, счастливее стала жизнь на земле. Зевс, разгневанный поступком Прометея, жестоко наказал его, а людям послал на землю зло. Он повелел славному Богу-кузнецу Гефесту смешать землю и воду и сделать из этой смеси прекрасную девушку, которая обладала бы силой людей, нежным голосом и взглядом очей, подобным взгляду бессмертных богинь. Дочь Зевса Афина-Паллада должна была выткать для нее прекрасную одежду; богиня любви - золотая Афродита -

должна была дать ей неотразимую прелесть. Гермес должен был дать ей хитрый ум и изворотливость. Назвали боги ее Пандорой, так как от всех их получила она дары (Пандора значит «наделанная всеми дарами»). Пандора должна была принести с собой людям несчастья. Когда это зло было готово, Зевс послал Гермеса отвести Пандору на землю к брату Прометея - Эпитемию. И он взял ее в жены. В доме Эпитемея стоял большой сосуд плотно закрытый тяжелой крышкой. Никто не знал, что в этом сосуде и никто не решался открыть его, так как все знали, что это грозит бедами. Любопытная Пандора сняла с сосуда крышку, и разлетелись по всей земле те бедствия, которые были некогда в нем заключены. Счастливо жили раньше люди, не зная зла, тяжелого труда и губительных болезней. Теперь мириады бедствий распространились среди людей. Теперь злом наполнились и земля, и моря. Незванными и днем и ночью приходят к людям и зло и болезни, страдания несут они с собой людям. Неслышными шагами, молча приходят они, так как лишил их Зевс дара речи - он сотворил зло и болезни немymi» [5, 93].

Таким образом, перечислим все примеры мифологических «крылатых» слов и выражений, с которыми мы столкнулись в процессе данного исследования:

Авгиевы конюшни – о запущенном, загрязненном помещении;

Аннибалова клятва – обещание непреклонно, решительно и неотступно за что – то бороться, сражаться;

Аргонавты – смельчаки и отважные путешественники, стремящиеся к неизведанному;

Аргус стоокий – шутовское название неотлучного наблюдателя, бдительного, неусыпного стража;

Ариаднина нить - руководящая мысль, идея, помогающая разобраться в сложной обстановке;

Ахиллесова пята – легко уязвимая сторона какого –нибудь человека;

Бочка данаид –бесконечный и бесплодный труд;

В тартары провалиться - где – нибудь пропасть, исчезнуть;

Геркулесовы столбы – предел чего – нибудь;

геркулесовы труды – великие подвиги, героические, необыкновенно трудные дела;

геростратова слава – слава, добываемая любым путем, вплоть до преступления;

стогловая Гидра – олицетворение зла, которое трудно уничтожить;

гордиев узел – запутанное, сложное дело;

дамоклов меч - постоянно угрожающая опасность;

дары данайцев – дары, преподнесенные с предательским, коварным умыслом, таящие в себе опасность и гибель того, кому они предназначены;

драконовы меры – крайне жестокие, беспощадные меры;

загадки Сфинкса – очень сложные, мудреные вопросы, загадки, требующие большой сообразительности и остроумия при их решении;

Каин – тяжкий преступник, предатель, братоубийца;

кануть в Лету – бесследно и навсегда исчезнуть, стать забытым;

Колосс на глиняных ногах – что – то с виду величественное, сильное, мощное, а в действительности слабое и непрочное;

колесо Фортуны – неожиданное счастье, удача;

Между Сциллой и Харибдой – находиться между опасностями, грозящими с двух сторон;

Мидасовы уши – тайна, которую невозможно скрыть, которая раскроется обязательно;

танталовы муки – невыносимые страдания из – за невозможности достичь того, что желаешь, и что кажется близким;

Одиссея – долгие странствия, страдания, муки, приключения;

Олимпийское спокойствие – спокойствие при любых обстоятельствах;

Орест и Пилад – иронически о двух верных друзьях;

прокрустово ложе – заведомо искусственный образец, мерка, под которую стараются подогнать что – либо;

прометеев огонь – страстное, неугасающее стремление к творчеству, к борьбе;

работа Пенелопы – продолжительный нескончаемый труд, результаты которого уничтожает тот, кто его выполняет;

рог изобилия – символ изобилия и богатства;

самовлюблённый Нарцисс – человек, который кичится своими способностями, всегда доволен собой;

Семь чудес света – что – то удивительное, редкостное;

сизифов труд – изнурительный, бесплодный труд;

Титан – человек необыкновенной физической силы;

Химера – несбыточные фантастические замыслы, странные мечты;

Цербер – неумолимый страж;

яблоко раздора – причина раздора;

Янус двуликий – двуличный, лицемерный человек;

ящик Пандоры – источник всевозможных бедствий, несчастий, неприятностей.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Фразеология – это величайшая сокровищница и непреходящая ценность любого языка. В ней, как в зеркале, отражается история и многовековой опыт трудовой и духовной деятельности народа, его нравственные ценности, религиозное воззрение и верования. Фразеология отражает мир чувств, образов, оценок того или иного народа, она связана с культурой речепроизводства. Фразеология является неисчерпаемым источником познания языка как развивающейся и изменяющейся системы.

У русистов нет единого мнения о том, что такое фразеологизм, или фразеологическая единица языка, и нет, следовательно, единства взгляда на то, каков состав таких единиц в языке. Списки фразеологизмов русского языка, предлагаемые разными учёными, настолько отличаются друг от друга, что можно говорить о различных взглядах на фразеологию.

В состав фразеологизмов русского языка одни учёные относят все устойчивые сочетания слов, другие ограничивают перечень фразеологизмов русского языка только определенной группой устойчивых словосочетаний. У одних ученых во фразеологию попадают пословицы, поговорки, крылатые слова, афоризмы, а у других - не попадают.

Отдельные учёные называют фразеологизмами словосочетания типа толстый журнал, горбатый нос, рыдать навзрыд, понурить голову и т.п.

В качестве критериев определения фразеологизма в русском языке называют в различных комбинациях устойчивость, целостность значения, раздельнооформленность, возможность структурных вариантов. В целом, фразеологизм характеризуют как сочетание слов с «переносным значением», как устойчивое словосочетание с «идиоматическим значением», как «устойчивую фразу».

Выразительность национальной русской фразеологии связана со своеобразием заложенных в ней поэтических образов. Это, прежде всего, яркая метафора и другие виды тропов.

По стилистической окраске фразеологизмы могут быть книжными, разговорными, разговорно - просторечными. К книжным фразеологизмам относятся мифологические крылатые слова и выражения: яблоко раздора; авгиевы конюшни; дамоклов меч и другие. К разговорным относятся следующие: попасть впросак; вывести на чистую воду; мерить на свой аршин. К разговорно-просторечным относятся фразеологизмы с грубоватым оттенком: со всеми потрохами; сыграть в ящик; нужен, как собаке пятая нога.

Обширное представление о «крылатых» словах и выражениях можно получить из басен И.А.Крылова, из творчества других отечественных и зарубежных писателей, исследуя речь государственных и общественных деятелей. Но в нашей работе нас, прежде всего, интересовали «крылатые слова», взятые из мифов древней Греции.

В нашем исследовании мы раскрыли историю происхождения 40 мифологических «крылатых слов». В качестве примеров можно привести следующие крылатые слова: **авгиевы конюшни, аннибалова клятва, аргонавты, Аргус стоокий, ариаднина нить, ахиллесова пята, бочка данаид, вбить осиновый кол, в тартары провалиться, геркулесовы столбы, геркулесовы труды, геростратова слава, стоголовая Гидра, гордиев узел, дамоклов меч, дары данайцев, драконовы меры, загадки Сфинкса, Каин, кануть в Лету, Колосс на глиняных ногах, колесо Фортуны, танталовы муки, Орест и Пилад, прокрустово ложе, прометеев огонь, работа Пенелопы, рог изобилия, самовлюблённый Нарцисс, сизифов труд, Соломоново решение, титан, химера, цербер, яблоко раздора, Янус двуликий, ящик Пандоры.**

Таким образом, в нашем исследовании мы смогли раскрыть понятие термина «крылатые слово» и выявить его схожие черты и отличия от фразеологического оборота.

«Крылатые слова» - это образные, меткие выражения, источниками которых могут быть литературные произведения, исторические памятники,

мифы и легенды, высказывания знаменитых людей и исторических личностей, а также священные писания. Крылатые слова проникают в нашу речь отовсюду:

- 1)из литературных произведений отечественных писателей;
- 2)из произведений иностранных писателей;
- 3)заимствуются из древних литературных памятников - «Слово о полку Игореве», «Русская правда»;
- 4)из старинных судебных документов;
- 5)крылатыми становились изречения исторических деятелей;
- 6)названия книг, пьес, статей;
- 7)выражения из известных кинофильмов;
- 8)имена исторических лиц, ставшие нарицательными;
- 9)из библии;
- 10)из мифов и легенд древней Руси, Греции, Рима;
- 11)выражения людей разных профессий.

Чтобы достичь поставленной цели, мы выполнили следующие задачи:

- 1)выяснили, что крылатые выражения обязательно имеют источник своего происхождения, что не всегда свойственно фразеологизму;
- 2)проанализировали историю происхождения 40 мифологических «крылатых слов и выражений».

Список использованной литературы

1. Ашукин Н.С., Ашукин М.Г. Крылатые слова.- М.,1960.
2. Бирих А.К., Мокиенко В.М., Степанова Л.И. Русская фразеология. Историко-этимологический справочник.- М.,2005.
3. Булатов М.А. Крылатые слова. – М.: Детгиз, 1958.
- 4.Виноградов В.В. История русского литературного языка.- М.,1987.
- 5.Кун Н. А. Легенды и мифы древней Греции.- М.,1976.
- 6.Малиновский Е.А.//Отдельные замечания о развитии русской фразеологии XX-века //Слово, фраза, текст.- М.,2002.
- 7.Мокиенко В.М. Загадки русской фразеологии. - Санкт-Петербург,2005.
- 8.Молотков А.И. Фразеологический словарь русского языка. - М.: Русский язык, 1978.
- 9.Телия В.Н. Что такое фразеология? - М.,1979.

Интернет-сайты

- 10.WWW.Lex.uz
- 11.WWW. vikipedia
- 12.WWW. ziyo-net
- 13.WWW. yandex. ru

СОДЕРЖАНИЕ

Введение.....	3 – 8
Основная часть	
Раздел 1. Разделение фразеологизмов на типы по степени семантической слитности их компонентов.....	9 - 14
Раздел 2. Мифологические фразеологизмы.....	15 - 21
Заключение	24 - 26
Список использованной литературы.....	27